

**Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.**

**Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.**

**Welcome Fr. Hans Mueller**

Fr. Hans became our Pastoral Administrator at St. Juan Diego July 1st, 2021.

Born in 1982 in Salem, he graduated from North Salem High in 1999 then earned a bachelor's degree in mechanical engineering from Carnegie Mellon University. He led retreats for youths in parishes around the western United States, then was youth minister at St. Anne in Grants Pass, working there until entering Mt Angel Seminary in 2010. He studied theology at the Pontifical North American College in Rome. Pastoral ministry training included Central Catholic High School in Southeast Portland and Regina Coeli Prison in Rome. He participated in an immersion with Catholic Relief Services in Bosnia and Herzegovina. He was deacon at St. Mary in Eugene in 2015 and was ordained a priest in 2017.

His first priestly assignment was as Parochial Vicar at Ascension in Southeast Portland followed by 3 years as Parochial Vicar at Holy Trinity in Beaverton.



**Bienvenido Padre Hans Mueller**

El Padre Hans se convirtió en nuestro Administrador Pastoral en San Juan Diego el 1 de julio del 2021.

Nació en 1982 en Salem, OR, se graduó de North Salem High en 1999 y luego obtuvo una licenciatura en ingeniería mecánica de la Universidad Carnegie Mellon. Dirigió retiros para jóvenes en parroquias de todo el oeste de los Estados Unidos, luego fue ministro de jóvenes en St. Anne en Grants Pass, donde trabajó hasta que ingresó al seminario Mt. Angel en el 2010. Estudió teología en el Pontificio Colegio Norteamericano en Roma. La capacitación en el ministerio pastoral incluyó la Escuela Secundaria Católica Central en el sureste de Portland y la Prisión Regina Coeli en Roma. Participó en una inmersión con Catholic Relief Services en Bosnia y Herzegovina. Fue diácono en St. Mary en Eugene en el 2015 y fue ordenado sacerdote en el 2017. Su primera asignación sacerdotal fue como Vicario Parroquial en Ascension en el sureste de Portland, seguido de 3 años como Vicario Parroquial en Holy Trinity en Beaverton.

**Fourteenth Sunday in Ordinary Time**

Today's Gospel reveals Jesus being amazed that the people in his hometown of Nazareth do not accept his teaching and ministry; he is amazed at their lack of faith (Mk 6:6). Good stewards recognize and participate in Christ's teaching, reconciling and healing presence in their community. Are we good stewards of our family of faith? Do we value and support the ministries that take place in Christ's name? Are we attentive to the movement of the Holy Spirit in our parish and encourage those who work to enhance our life of faith?

**Décimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario**

El Evangelio de hoy revela que Jesús se asombra de que la gente en su ciudad natal de Nazaret no acepte sus enseñanzas y ministerio; está sorprendido de su falta de fe. (Marcos 6:6). Los buenos corresponsables reconocen y participan la presencia formadora, sanadora y conciliadora de Cristo en su comunidad. ¿Somos nosotros buenos corresponsables de nuestra familia de fe? ¿Valoramos y apoyamos los ministerios que se llevan a cabo en el nombre de Cristo? ¿Estamos atentos al movimiento del Espíritu Santo en nuestra parroquia y alentamos a quienes trabajan para enaltecer nuestra vida de fe?

**Mass Schedule**

**Saturday**  
5:00 pm English

**Sunday**  
8:30 am English

12:15 pm English

**Horario de Misa**

**Domingo**  
10:30 am Español

**Reconciliation**  
Reconciliación

**Saturday/Sabado**  
6:00 pm - 6:30

**Happy 4th of July!**  
**Stay Safe!**



**¡Feliz 4 de julio!**  
**¡Manténganse seguros!**

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, July 3, 2021 Sabado 3 de julio del 2021	5:00 pm English Mass 6:00 pm Reconciliation/Reconciliación
Sunday, July 4, 2021 Domingo 4 de julio del 2021	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass
Saturday, July 10, 2021 Sabado 10 de julio del 2021	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation/Reconciliación 5:00 pm English Mass
Sunday, July 11, 2021 Domingo 11 de julio del 2021	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass <i>Tom &amp; Marilyn Larkin and Family by Dan &amp; Kathy Mallea</i>

### Reconciliation

Saturdays  
6:00 pm - 6:30 pm

- Face masks are optional.

Reconciliation is now back in the parish office. Starting next Saturday, July 10th reconciliation will be from 3:30pm - 4:30pm.

### Reconciliación

Sábados  
6:00 pm - 6:30 pm

- Las mascararas son opcionales.

El sacramento de reconciliación ahora será en la oficina parroquial. Comenzando el próximo sábado 10 de julio la reconciliación será de 3:30 pm - 4:30pm.

Dear Parishioners,

During this time of pandemic we are sharing the Liturgical Music titles for the live-streamed masses in order to help you sing along and pray while staying safe at home. Watch this space for the titles of all of the songs sung at our Sunday Liturgy's.

### Scripture Readings

#### July 3/4

**Gathering:** I Heard the Voice of Jesus (KINGSFOLD, Horatius Bonar)

**First Reading:** Ezekiel 2:2-5

**Psalm:** Our Eyes Are Fixed on the Lord, Pleading for His Mercy (Owen Alstott)

**Second Reading:** 2 Corinthians 12:7-10

**Gospel:** Mark 6:1-6

**Offertory:** Open My Eyes (Jesse Manibusan)

**Communion:** Pescador de Hombres/Lord, You Have Come (Cesáreo Gabaráin)

**Sending Forth:** America the Beautiful (MATERNA)

Estimados feligreses,

Durante este tiempo de pandemia, estamos compartiendo los títulos de la Música litúrgica para las misas transmitidas en vivo para ayudarlo a cantar y orar mientras se mantiene seguro en casa. Mire este espacio para ver los títulos de todas las canciones en nuestras liturgias dominicales.

### Lecturas

#### 3 de julio

**Entrada:** Cristo Libertador (Carmelo Erdozáin)

**Primera Lectura:** Ezequiel 2,2-5

**Salmo:** Están Nuestros Ojos en el Señor Dios Nuestro (Jaime Cortez)

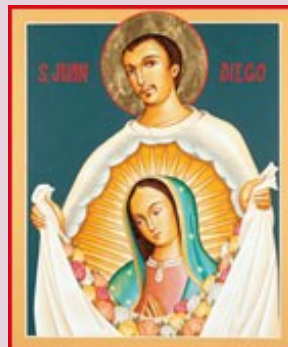
**Segunda Lectura:** 2 Corintios 12, 7-10

**Evangelio:** Marcos 6, 1-6

**Ofertorio:** Espero en Ti, Señor (Santiago Fernández)

**Comunión:** Pan de Vida (Pedro Rubalcava)

**Salida:** Cristo Está Conmigo (Juan A. Espinosa)



Thank you for supporting our Parish!

Gracias por ayudar a nuestra Parroquia!

Peter's Pence Collection  
*Be a Witness of*  
**Charity**

Thank you for your generous support in last week's Peter's Pence Collection! Our contributions, combined with those from our brothers and sisters around the world, provide essential support for the Holy See's activities and help Pope Francis relieve the victims of wars, oppression, and natural disaster around the world. If you missed the collection, it is not too late to give. Visit [www.usccb.org/nationalcollections](http://www.usccb.org/nationalcollections).

### **Colecta Peter's Pence**

¡Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada a la Colecta Peter's Pence! Nuestras contribuciones, aunadas a las de nuestros hermanos y hermanas alrededor del mundo, proporcionan un apoyo esencial a las actividades de la Santa Sede y ayudan al papa Francisco a socorrer a las víctimas de guerras, de opresión y de desastres naturales alrededor del mundo. Si no les fue posible contribuir a la colecta, todavía lo pueden hacer. Visiten [www.usccb.org/nationalcollections](http://www.usccb.org/nationalcollections).

### **Cambio: No se tiene que Registrar y las máscaras son opcionales**

Con la guía del Arzobispo y el reciente anuncio de la gobernadora de poner fin a las restricciones de Covid a partir del 30 de junio, estamos actualizando nuestra política de misas.

¡A partir de este fin de semana, 3/4 de julio, nuestras misas estarán nuevamente abiertas y acogedoras para todos! No es necesario que se registre para asistir a la misa y las máscaras serán opcionales.

Como todavía tenemos feligreses que no pueden ser vacunados y muchos que todavía necesitan distanciamiento social, seguiremos teniendo algunas bancas cerradas (al menos algunas secciones, si no todas).

Agradecemos su paciencia y apoyo a nuestras políticas. Realmente hemos tratado de ser respetuosos con todos, especialmente con los más vulnerables entre nosotros.

Estamos emocionados de poder tomar estos pasos para ayudarnos a continuar viviendo nuestra misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.

Dios los bendiga,  
Personal de SJD

---

### **Change: No sign up and masks are optional**

With the Archbishop's guidance and the recent announcement from the governor ending Covid restrictions starting June 30, we are updating our Mass policy.

Starting this weekend, July 3/4, our Masses will once again be open and welcoming to all! You will not need to sign up to attend Mass and masks will be optional.

As we still have parishioners who can't be vaccinated and many that are still needing social distancing, we will continue to have every other pew closed (at least some sections if not all).

We appreciate your patience and support of our policies. We have truly tried to be respectful of all, especially the most vulnerable among us.

We are excited to be able to take these steps to help us continue to live out our mission statement: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect, and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

God bless,  
SJD staff



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229  
**Phone: 503.644.1617**  
**Parish Cell Phone: 503.880.3337**

**Email: [office@stjuandiego.org](mailto:office@stjuandiego.org)**  
Office Hours:  
Parish Office is Closed  
**[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)**

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Terry O'Connell.....	<a href="mailto:toconnell@stjuandiego.org">toconnell@stjuandiego.org</a> Ext. 303
<b>Pastor</b>	
Rev. Mr. Dennis Desmarais.....	<a href="mailto:desmarais5@comcast.net">desmarais5@comcast.net</a>
<b>Deacon</b>	
Jeny Velazquez-Samayoa .....	<a href="mailto:jvelazquez@stjuandiego.org">jvelazquez@stjuandiego.org</a> Ext. 301
<b>Admin. Assistant / Bulletin</b>	
<b>Parish Cell Phone: 503-880-3337</b>	
Peggy Brice.....	<a href="mailto:pbrice@stjuandiego.org">pbrice@stjuandiego.org</a> Ext. 302
<b>Business Manager</b>	
Kristin Mombert.....	<a href="mailto:kmombert@stjuandiego.org">kmombert@stjuandiego.org</a> Ext. 304
<b>Director of Faith Formation &amp; Youth Ministry</b>	
<b>Work Cell Phone: 971-217-8935</b>	
Adriel Algiene .....	<a href="mailto:aalgiene@stjuandiego.org">aalgiene@stjuandiego.org</a> Ext. 305
<b>Coordinator of Music</b>	
<b>Maintenance</b>	<a href="mailto:sjdmaintenance@gmail.com">sjdmaintenance@gmail.com</a>

## St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046  
Mon/Lunes: 4:00pm - 5:30pm  
Fri/Viernes: 11:00am-12:30pm

**Get your Bulletin Online**  
[stjuandiego+subscribe@googlegroups.com](mailto:stjuandiego+subscribe@googlegroups.com)

### Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdcrisisprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdcrisisprayerchain@googlegroups.com)

## Donate Now



## Please Support Our Sponsors

<p><b>Anctil Plumbing Inc.</b> 503.642.7323 Serving All Your Plumbing Needs Since 1975</p>	 <b>Simonsen DENTAL</b> Accepting new dental patients 14125 SW Farmington Rd. Phone (503) 646-3169 <a href="http://www.simonsenfamilydental.com">www.simonsenfamilydental.com</a> Office Hours: Mon-Thurs. 7am-4pm	<p><b>Tanasbourne Pediatrics</b> Raquel Apodaca, MD (parishioner) Kamala Randolph, MD 17895 NW Evergreen Parkway #110 Beaverton, OR 97006 503.690.8195</p>	 <b>GETHESEMANI FUNERAL HOME</b> <b>GETHESEMANI CREMATORY</b> PASTORAL & COMPASSIONATE CARE 503-659-1350 • <a href="http://ccpdxor.com">ccpdxor.com</a> 11666 SE Stevens Rd. • Happy Valley, OR 97086 CHURCH OWNED AND OPERATED <p><b>Sign up to receive the bulletin online, go to:</b> <a href="mailto:stjuandiego+subscribe@googlegroups.com">stjuandiego+subscribe@googlegroups.com</a></p>	
<p>Hail Mary, full of grace.</p>  <small>Illustration 2001 K. Sullivan.</small>	<p><b>Springer And Son</b> The only Family owned Funeral Home in Aloha, Beaverton &amp; Hillsboro. <b>John Springer</b> <a href="http://www.springerandson.com">www.springerandson.com</a> 503.356.1000</p>	<p>Hard to say... easy to work with!</p>  503.281.0752 <a href="http://www.anctilheating-cooling.com">www.anctilheating-cooling.com</a>	<p><b>Vames   Wang</b> INJURY LAWYERS</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Car</li> <li>• Truck</li> <li>• Motorcycle</li> <li>• Bicycle</li> <li>• Pedestrian</li> <li>• Premises</li> <li>• Dog bite</li> <li>• Injury</li> </ul> <p><b>Paul Vames, 503-669-3426</b> HILLSBORO   GRESHAM se habla español • 讲普通话 <a href="http://www.vameswang.com">www.vameswang.com</a></p>	<p><b>Este espacio esta disponible para su mensaje</b></p>
<p><b>This Space is available for your message</b></p>	<p>PARKER JOHNSTONE'S <b>WILSONVILLE Honda</b> smart. simple. <b>Bob Moore</b> Parishioner New and Pre-Owned Cars <b>503.218.4844</b> <a href="mailto:bmoore@WilsonvilleHonda.com">bmoore@WilsonvilleHonda.com</a></p>	<p>PERSONAL INJURY WILLS &amp; ESTATES BUSINESS LAW Law office of DOUGLAS F. ANGELL P.C. Parishioner</p>  5075 SW Griffith Dr #250 503.336.0053 <a href="mailto:doug@angell-legal.com">doug@angell-legal.com</a>	 <b>S&amp;J</b> CLEANING SERVICES LLC Professional Commercial & Residential Cleaning Parishioners Fully Licensed and Bonded Call for a free estimate 971-533-0678 or e-mail to <a href="mailto:sjcleaningpdx@gmail.com">sjcleaningpdx@gmail.com</a>	<p><b>This Space is available for your message</b></p>